



# B Autunno in Barbagia

dal 4 settembre al 13 dicembre 2015



## Tonara

3.4. ottobre 2015  
*Maistos e carrattoneris*



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA  
ASSOCIATO DEI SU. TURISMO, ARTIGIANATO E CUNIA TURIS  
ASSOCIATO DEI SU. TURISMO, ARTIGIANATO E CUNIA TURIS

**SARDEGNA**  
isola senza fine



A.S.P.E.N.

Adesso Speciale della  
Camera di Commercio L.A.A. Roma



**Banco di Sardegna S.p.A.**  
BPER Gruppo

**tiscali:**



## Sabato 3 ottobre

**Ore 10.00** | Apertura punti informativi e cortes: degustazione dei prodotti tipici locali, dimostrazione della lavorazione del pane e del torrone, esposizione dolci tipici. Esposizione lavori di artigianato: ceramiche Raku, lavorazione dei campanacci, lavorazione dei taglieri e utensili in legno, il percorso della lana e il percorso del legno.



**Ore 10.00** | Apertura mostra pomologica delle biodiversità locali del nocciolo a cura del costituendo Comitato delle Biodiversità e dell'Agenzia Laore.

**Dalle ore 10.00** | Apertura Casa Museo Porru

**Dalle ore 11.00** | Esibizione dei gruppi folcloristici nei loro costumi tradizionali per le vie del paese.

## Domenica 4 ottobre

**Ore 10.00** | Apertura punti informativi e cortes: degustazione dei prodotti tipici locali, dimostrazione della lavorazione del pane e del torrone, esposizione dolci tipici. Esposizione lavori di artigianato: ceramiche Raku, lavorazione dei campanacci, lavorazione dei taglieri e utensili in legno, il percorso della lana e il percorso del legno.

**Ore 10.00** | Apertura mostra pomologica delle biodiversità locali del nocciolo a cura del costituendo Comitato delle Biodiversità e dell'Agenzia Laore.

**Dalle ore 10.00** | Apertura Casa Museo Porru

**Ore 10.00** | esibizione della Banda Musicale "Città di Tonara"

**Dalle ore 10.30** | Esibizione dei gruppi folcloristici nei loro costumi tradizionali

**Ore 11.00** | Realizzazione del torrone più

Foto Archivio Aspen - M. C. Folchetti



Foto Archivio Aspen - M. C. Folchetti

lungo della Sardegna - in preparazione del guinness

**Ore 14.30** | Escursione guidata con raccolta gratuita dei frutti del bosco

**Dalle ore 15.00** | Esibizione itinerante dei cori polifonici per le vie del rione "Teliseri" Durante tutta la manifestazione potranno

essere visitate inoltre:

le case antiche del rione Teliseri, la Chiesa di Sant' Antonio, il sito diroccato della Chiesa di Sant'Anastasia, la fontana di Morù, gli scorci suggestivi del centro storico nel rione Teliseri...

Da visitare ancora a Tonara: La Chiesa di Santa Maria, la fontana di Galusè e molto altro...

#### **Dove mangiare e dormire**

Hotel Ristorante Belvedere 0784610054

Hotel Ristorante Su Toni 0784 63420

Locanda Muggianeddu 0784 63885

Ristorante Gli Asfodeli  
392 9049565 - 331 4940471

Ostello della Gioventù  
0784 610005 - 349 8598885

Camping Sa Colonia  
392 1282340 - 0784/1946170

Il Castagneto 0784 610005 - 3408598885

Pizzeria Ristorante Il Ginepro 0784/63226

Agriturismo Mattalè 339/1274819

Agriturismo Montesusu 333 6549908

Agriturismo Orrosa Burda 3389079658

Bed & Breakfast Galusè  
0784 610007 - 346 0123114

Bed & Breakfast Sa Tzia Crara 347 2364402

#### **Informazioni**

Comune tel. 0784 63823

Associazione Pro Loco  
tel. 331 9878485

Protezione Civile S'Alasi  
tel. 0784 63562 - 347 5861883

Pronto Soccorso AVOS  
tel. 0784 610076

Coro Polifonico Femminile  
tel. 333 6740851

Coro Polifonico Maschile  
tel. 349 4428400 - 333 7239170

Carabinieri tel. 0784 620745

Vigilanza Ambientale tel. 0784 63337



Foto Archivio Aspen - R. Brotzu

## Saturday 3rd October

**10:00 a.m.** | Opening of info points and Cortes: tasting of typical local products, demonstration of breadmaking and nougat processing, display of typical sweets.

Handicraft exhibition: "Raku" pottery, cowbell, cutting board and wood utensil processing, wool and wood path.

**10:00 a.m.** | Opening of the pomological exhibition on hazel local biodiversity organised by Comitato delle Biodiversità and Agenzia Laore.

**From 10:00 a.m.** | Opening of "Porru" House-Museum

**From 11:00 a.m.** | Folk group performance with traditional dresses along the town streets.

## Sunday 4th October

**10:00 a.m.** | Opening of info points and Cortes: tasting of typical local products, demonstration of breadmaking and nougat processing, display of typical sweets.

Handicraft exhibition: "Raku" pottery, cowbell, cutting board and wood utensil processing, wool and wood path.

**10:00 a.m.** | Opening of the pomological exhibition on hazel local biodiversity



Foto Archivio Aspen - R. Brotzu

organised by Comitato delle Biodiversità and Agenzia Laore.

**From 10:00 a.m.** | Opening of "Porru" House-Museum

**10:00 a.m.** | "Città di Tonara" musical band performance

**From 10:30 a.m.** | Folk group performance with traditional dresses

**11:00 a.m.** | Preparation of the longest

nougat sweet of Sardinia – training for the Guinness World Record

**2:30 p.m.** | Guided tour with free collection of forest fruits

**From 3:00 p.m.** | Itinerant exhibition of polyphonic choirs along "Teliseri" district streets

During the festival it is also possible to visit:  
Teliseri ancient houses, Sant'Antonio Church, Sant'Anastasia Church ruins, Morù fountain, the fascinating views of Teliseri old town centre...

To be visited in Tonara: Santa Maria church, Galusè fountain and much more...

#### Where to eat and sleep

Belvedere Hotel Restaurant 0784610054

Su Toni Hotel Restaurant 0784 63420

Locanda Muggianeddu 0784 63885

Gli Asfodeli Restaurant

392 9049565 - 331 4940471

Ostello della Gioventù Youth Hostel

0784 610005 - 349 8598885



Foto Archivio Aspen - R. Brotzu

Sa Colonia Camping

392 1282340 - 0784 1946170

Il Castagneto 0784 610005 - 3408598885

Il Ginepro Pizzeria Restaurant 0784/63226

Mattalè Farmhouse 339/1274819

Montesusu Farmhouse 333 6549908

Orrosa Burda Farmhouse 3389079658

Galusè Bed & Breakfast

0784 610007 - 346 0123114

Sa Tzia Crara Bed & Breakfast 347 2364402

#### Information

Municipality 0784 63823

Pro Loco Association 331 9878485

S'Alasi Civil Protection

0784 63562 - 347 5861883

Emergency AVOS 0784 610076

Feminine Polyphonic Choir 333 6740851

Male Polyphonic Choir

349 4428400 - 333 7239170

Carabinieri police 0784 620745

Environmental emergency 0784 63337



Foto Archivio Aspen - R. Brotzu



Foto Archivio Aspen - M. C. Folchetti

## SCATTA L'AUTUNNO!

Condividi con noi i tuoi  
momenti più belli a Tonara:  
partecipa al concorso  
fotografico e vinci su  
cuoredellasardegna.it

Ricorda l'hashtag  
**#AIB2015TONARA**



Foto vincitrice Photocontest 2014 - Autore: Maddalena Gialò

Scenografici tacchi calcarei, cosiddetti "toni" o "toneri" originati da fratture geologiche del Giurassico, circondano l'abitato di Tonara. Dal rilievi del Gennargentu si estendono rigogliose foreste e numerose sorgenti che alimentano a valle i corsi d'acqua, caratterizzando e rendendo unico il paesaggio.

Paese natale del grande poeta Peppino Mereu, a cui sono intitolati diversi angoli e piazze dei suoi rioni storici Arasulè, Toneri, Teliseri, lungo le strette strade del centro si conservano le graziose case in schisto con gli splendidi balconi coperti l'stauleddos ammantas. Tra i rioni di Toneri e Su Pranu si trova la rupe di Su Toni che domina la valle di S'isca: alla base della roccia calcarea si accede alla profonda grotta Bucca de drò ("bocca del drago"), dove, secondo la leggenda, le abitavano le Gianeddas, piccole fate dai lunghissimi capelli color del sole che quando venivano pettinati facevano cadere monete d'oro. Tonara è famosa in tutta l'isola per la produzione del prelibato torrione venduto in tutte le feste della Sardegna. Molto conosciuti sono anche gli artigiani che producono sonaggias e pittiolos, diverse tipologie di campanacci utilizzate per le greggi.

L'edizione 2015 di Autunno in Barbagia a Tonara avrà luogo nello storico rione di "Teliseri" dove si potrà conoscere la storia e la cultura del paese, attraverso le mostre e i processi produttivi tonaresi come la lavorazione artigianale del torrione, del campanaccio e del legno. Il tutto arricchito dall'ospitalità delle persone che caratterizzano Tonara e la sua comunità.



The build-up area of Tonara is surrounded by majestic limestone outcrops, also known as "toni" or "toneri", originated from geological rifts during the Jurassic era. From Gennargentu elevations, luxuriant forests and numerous springs depart which supply the streams in the valley, making this landscape unique.

Native town of the great poet Peppino Mereu, who several corners and squares of the historical neighbourhoods of Arasulè, Toneri and Teliseri are dedicated to, along the narrow alleys of the city centre there are still pretty houses made of schist with beautiful balconies covered with "s'tauleddos ammantas". Between Toneri and Su Pranu districts we find Su Toni cliff which dominates S'isca valley: at the foot of the limestone one can access the deep "Bucca de Drò" cave ("dragon's mouth"), where, according to the legend, the so-called "Gianeddas" used to live. They were little fairies with very long hair of the colour of the sun and every time they brushed it, gold coins fell down. Tonara is well-known all around the Island for the production of its delicious nougat, sold at every Sardinian festival. The artisans who produce "sonaggias" and "pittiolos" - different typologies of cowbells used for flocks - are also very famous in the area.

"Autumn in Barbagia" 2015 Edition in Tonara will take place in the historical district of "Teliseri" where it is possible to learn the local history and culture thanks to exhibitions and manufacturing processes typical of Tonara such as the handmade production of nougat, cowbells and wood. All the above is made special by the people hospitality characterising Tonara and its community.

# B Autunno in Barbagia

Dal 4 settembre al 13 dicembre 2015

## 28 paesi, infinite storie da vivere:

*scegli uno dei tanti weekend del nostro autunno e scopri i colori, i sapori e le tradizioni della Sardegna, isola antica al centro del Mediterraneo.*

## 28 towns, unlimited stories to live:

*choose a weekend during our Autumn to discover colours, tastes and traditions of Sardinia, an ancient island in the middle of the Mediterranean Sea.*

Sassari  
Porto Torres  
Alghero



|                                        |                                       |
|----------------------------------------|---------------------------------------|
| BITTI<br>4/10 settembre                | OLIENA<br>11/12/13 settembre          |
| DORGALI<br>18/19/20 settembre          | SARULE<br>19/20 settembre             |
| AUSTIS<br>25/26/27 settembre           | ORANI<br>26/27 settembre              |
| LULA<br>23/24 ottobre                  | TONARA<br>3/4 ottobre                 |
| GAVOI<br>8/10/11 ottobre               | MEANA SARDO<br>9/10/11 ottobre        |
| ONANI<br>10/11 ottobre                 | ORGOSOLO<br>17/18 ottobre             |
| BELVI<br>17/18 ottobre                 | SORGONO<br>23/24/25 ottobre           |
| ARITZO<br>24/25 ottobre                | DESULO<br>30/31 ottobre<br>1 novembre |
| LOLLOVE<br>30/31 ottobre<br>1 novembre | OVODDA<br>6/7 novembre                |
| MAMOIADA<br>8/7 novembre               | NUORO<br>13/14/15 novembre            |
| TIANA<br>13/14/15 novembre             | OLZAI<br>21/22 novembre               |
| ATZARA<br>21/22 novembre               | OLLOLAI<br>27/28/29 novembre          |
| TETI<br>28/29 novembre                 | GADONI<br>4/5/6 dicembre              |
| FONNI<br>9/7 dicembre                  | ORUNE<br>11/12/13 dicembre            |



Info, ospitalità e concorsi su  
[www.cuoredellasardegna.it](http://www.cuoredellasardegna.it)